

Newsletter ASLC n°23

DÉCEMBRE 2017

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-dessous l'actualité de l'ASLC en décembre.

Prochaine AG 2018

Pour rappel, la prochaine Assemblée générale de l'ASLC aura lieu le lundi 5 février 2018 à Corseaux sur la journée. Les convocations et l'ordre du jour ont été envoyés par mail le 15 décembre et par voie postale à la fin du mois.

Comité de pilotage ICE

Le Comité de pilotage s'est réuni sur la journée du 8 décembre à la Fondation Le Corbusier à Paris afin de valider le contenu du cahier des charges du site internet mobile, la liste des sites constitutifs de l'itinéraire, le contenu de la plaquette institutionnelle, les fiches action mises à jour et le formulaire complété. Une présentation de leurs travaux sera faite à la prochaine AG 2018 de l'ASLC.

Questionnaire de fréquentation des sites inscrits et non-inscrits

La Fondation Le Corbusier, autorité de gestion du bien inscrit, s'était associée à l'Association des Sites Le Corbusier pour mener une enquête auprès des publics visitant les sites inscrits et non-inscrits. Les sites Le Corbusier inscrits et non-inscrits avaient en effet été invités à distribuer l'enquête, envoyée par mail le 26 juin dernier, auprès des visiteurs pour la haute saison (de juillet à fin décembre). L'enquête est prolongée jusqu'à la fin du mois de février 2018. Pour rappel, la Fondation Le Corbusier se propose de coordonner la mise en œuvre de l'enquête, à savoir la transmission par mail des questionnaires prêts à l'utilisation pour chaque site en français, anglais, espagnol, italien, portugais et allemand, puis le recueil des données et l'analyse et la synthèse commune. Les sites qui sont en cours de réalisation de l'enquête sont invités à la poursuivre jusqu'en février 2018. Les sites qui le souhaitent peuvent débiter sa mise en œuvre dès à présent. Enfin, les sites qui ont déjà réalisé des enquêtes similaires sont invités à fournir leurs résultats à la Fondation Le Corbusier ou à l'ASLC.

Appel à cotisation ASLC 2018

Les appels à cotisation pour l'année 2018 ont été envoyés par courriers aux adhérents de l'Association des Sites Le Corbusier le 21 décembre.

Exposition itinérante sur bâches des 17 sites inscrits

L'exposition est disponible, les sites intéressés de la réserver sont invités à contacter le secrétariat de l'ASLC, à association@sites-le-corbusier.org ou au +33 (0)3 84 63 53 51.



Concours d'écriture du 13 octobre au 31 décembre 2017 - Fondation Le Corbusier

Encore quelques jours pour participer au concours d'écriture organisé par la Fondation Le Corbusier, en partenariat avec l'Association des Sites Le Corbusier. La Fondation Le Corbusier souhaite encourager la création de textes courts, en prose ou en vers, mettant en mots l'architecture, l'urbanisme ou les créations plastiques de Le Corbusier. Celui qui aimait à se revendiquer comme « homme de lettres » n'a eu de cesse de manier plume, crayon, pinceau au quotidien. Qu'il s'agisse d'un mot pour ancrer une pensée, d'une lettre pour témoigner de son affection à ses proches ou d'un ouvrage pour exposer ses théories, l'écriture aura été une passion constante de l'artiste.

Tous les écrivains en herbe sont invités à rédiger un texte dont l'intrigue sera rattachée à l'une des œuvres de Le Corbusier (réalisations ou projets) ou à la figure de l'architecte. Les textes sont à adresser par mail : concours@fondationlecorbusier.fr ou par courrier : Fondation Le Corbusier, 8-10 square du Docteur Blanche, 75016 Paris.

Plus d'informations sur : http://www.fondationlecorbusier.fr/CorbuCache/2049_5145.pdf.

Visites guidées de la Maison La Roche, Paris

En français : le mercredi à 11h et le samedi à 11h et 16h.

En anglais : le mardi, le jeudi et le vendredi à 16h.

Visites-conférences pour les groupes sur demande en français, anglais, espagnol, italien, japonais et russe.

Plus d'informations à reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Visite guidée L/OBLIQUE : promenade architecturale proposée par la Fondation Le Corbusier et L'OBLIQUE

Votre promenade débutera par la découverte de la Maison La Roche puis vous voyagerez à travers l'architecture du monde entier qui constitue le patrimoine exceptionnel de la Cité internationale universitaire de Paris (CIUP). Ce parcours vous permettra de pénétrer à l'intérieur de la Fondation Suisse construite par Le Corbusier en 1933, la Fondation Deutsch de la Meurthe conçue par Lucien Bechmann en 1925 et le Collège Néerlandais dessiné par Dudok.

Visite le samedi 10 février 2018, tarifs : 18 euros pour les deux visites. Inscriptions obligatoires auprès de L/OBLIQUE (centre du patrimoine de la CIUP) : visites@ciup.fr, +33 (0)1 76 21 26 96, ou auprès de la Maison La Roche : reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Exposition sur les Crèches du monde à la Colline Notre-Dame du Haut - jusqu'au 14 janvier 2018

Pour la 4^{ème} et dernière édition, la Colline Notre-Dame du Haut à Ronchamp propose l'exposition *Crèches du monde* jusqu'au 14 janvier 2018. Cette dernière présente des crèches du monde entier, comme autant d'exemples de la richesse créative du XX^{ème} siècle. L'occasion de découvrir en famille de nouvelles scènes de la Nativité aux formes, couleurs et matériaux toujours aussi surprenants. Un véritable tour du monde des crèches vous est proposé. Exposition visible tous les jours, sauf le 1^{er} janvier, de 10h à 17h. La visite est incluse dans le droit d'entrée.

Pour plus de renseignements : +33 (0)3 84 20 65 13 ou à accueil@collinenotredameduhaut.com, https://www.collinenotredameduhaut.com/visiter/animations_de_fin_d_annee_2236.html.

Exposition Arcabas, en quête de beauté - église Saint-Pierre - du 15 octobre au 7 janvier 2018

Exposer la peinture d'Arcabas dans un lieu imaginé par Le Corbusier, c'est permettre la rencontre entre deux créateurs : l'un, architecte, qui a hissé le béton brut à hauteur d'œuvre d'art, et l'autre,

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp – 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





peintre coloriste, à la large palette mêlant éclats d'or et couleurs pastel. A cette démarche de création commune s'ajoute la passion de la lumière. Cette exposition se compose d'une trentaine de peintures, sculptures, dessins et esquisses retraçant le parcours d'un artiste d'exception. Cette exposition est organisée en partenariat avec l'Association Les Amis de l'œuvre d'ARCABAS et l'Association Le Corbusier pour l'église de Firminy-Vert.

Exposition du 15 octobre au 7 janvier 2018, église Saint-Pierre, Firminy.

Plus d'informations au +33 (0)4 77 61 08 72 ou sur <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Ateliers à la Maison de la Culture à Firminy

Atelier « La Villa Savoye lumineuse » : après une initiation à l'Architecture Moderne, les enfants réalisent une maquette de la Villa Savoye en reprenant les 5 points de l'architecture développés par Le Corbusier.

6-8 ans : le 27 décembre à 10h30 (durée : 1h30)

9-12 ans : le 28 décembre à 14h30 (durée : 1h30).

Atelier « Boîte à lumière » : à travers la visite de l'église Saint-Pierre, les enfants découvrent les effets de lumière et de transparence propres à l'architecture de Le Corbusier. Ils réalisent ensuite en atelier une boîte à lumières s'inspirant de l'œuvre de l'architecte. L'occasion de réaliser un beau cadeau de Noël fait main.

6-8 ans : le 3 janvier à 10h30 (durée : 1h30)

9-12 ans : le 4 janvier à 14h30 (durée : 1h30).

Informations pratiques pour les deux ateliers :

- *Tarifs :*

Atelier seul (visite de l'église Saint-Pierre comprise) : 5€

Atelier + accès à la Maison de la Culture : 5€ (- de 8 ans) / 10,50€ (à partir de 8 ans)

- *Réservation fortement conseillée (nombre limité de participants).*

- *RDV à l'église Saint-Pierre, 15 minutes avant le début de l'atelier pour l'achat des billets et l'installation.*

- *Prévoir des vêtements confortables et qui peuvent être salis (colle, feutres...).*

Contact : +33 (0)4 77 61 08 72, <https://sitelecorbusier.com/au-programme/ateliers/>.

Exposition Le Corbusier, homme de lettres, homme de livres - Maison de la Culture - du 24 novembre au 25 février 2018

Organisée dans le cadre des 30 ans du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Etienne, l'exposition invite à découvrir le travail de Le Corbusier en tant qu'homme de lettres et écrivain. Une collection inédite d'ouvrages fondateurs de la pensée corbuséenne y sera présentée. L'exposition est organisée en partenariat avec le Musée d'Art Moderne et Contemporain de Saint-Etienne Métropole. Exposition du 24 novembre au 25 février 2018, Maison de la Culture, Firminy.

Plus d'informations au +33 (0)4 77 61 08 72 ou sur <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exposition Les quartiers modernes Frugès, conservation et réemplois : la Cité Frugès de 1926 à nos jours - du 28 juin au 7 janvier 2018

Découvrez la Cité Frugès de Le Corbusier, son histoire, son contexte géographique, ses innovations constructives et sociales et les transformations qu'elle a vécues de 1924 jusqu'à son inscription sur la



Siège :	Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président :	Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp – 06 32 94 50 92
Site internet :	www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook :	www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET :	522 180 009 00014
APE :	9499Z



Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 2016. Cette exposition est organisée par la Ville de Pessac avec l'Institut universitaire d'Architecture de Venise.

Exposition du 28 juin au 7 janvier 2018, Maison Frugès Le Corbusier, Pessac.

Plus d'informations au +33 (0)5 57 93 65 40 ou à kiosque@mairie-pessac.fr.

Dernier appel à dons 2017 pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp

L'Association Œuvre de Notre-Dame du Haut, propriétaire de la chapelle Notre-Dame du Haut ainsi que des terrains de la colline, avait lancé le 9 décembre 2016 un appel aux dons via la Fondation du Patrimoine pour financer des travaux de rénovation de la chapelle Notre-Dame du Haut. Ces travaux conséquents sont financés par l'Etat, la Région et le Département, mais l'association propriétaire doit assurer sa part d'investissement qui dépend de la générosité populaire. Pour faire un don en ligne sur le site de la Fondation du Patrimoine : <https://www.fondation-patrimoine.org/fr/franche-comte-10/tous-les-projets-507/detail-chapelle-notre-dame-du-haut-de-ronchamp-43707>.

Appartement-atelier de Le Corbusier : recherche de souvenirs

La Fondation Le Corbusier est à la recherche de tout témoignage concernant l'appartement-atelier de Le Corbusier. Vous l'avez visité, photographié, dessiné, du vivant de Le Corbusier ou depuis : nous vous invitons à partager vos souvenirs, témoignages et documents à l'adresse mail collecte@fondationlecorbusier.fr.

Le Président de l'Association des Sites Le Corbusier vous souhaite de passer d'agréables fêtes de fin d'année, et vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année 2018.

Benoît CORNU
Président de l'Association
des Sites Le Corbusier
1^{er} Adjoint à la Ville de Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z



Newsletter ASLC n°23

DECEMBER 2017

Dear Sir, Madam,

Please find below the ASLC's news in December.

Next 2018 General Assembly

As a reminder, the next General Assembly of the ASLC will take place on Monday, 5th February, 2018 in Corseaux all day long. The notifications and the agenda were sent by email on 15th December and by post at the end of the month.

Cultural Route project - Steering Committee

The Steering Committee met on the 8th of December at the Foundation Le Corbusier in Paris to validate the contents of the specifications of the mobile website, the list of the constituent sites of the route, the content of the brochure, the updated action sheets and the completed form. A presentation of their work will be made at the next ASLC's 2018 General Assembly.

Listed and non-listed Site Visitor Survey

The Foundation Le Corbusier, the managing authority of the listed series, associated with the Association of Le Corbusier Sites to conduct a survey of the public visiting the listed and non-listed sites. Listed and non-listed sites were invited to distribute the survey, sent by email on 26th June, to the visitors for the high season (from July to the end of December). But the survey is extended until the end of February 2018. As a reminder, the Foundation Le Corbusier proposed to coordinate the implementation of the survey, namely the transmission by mail of ready-to-use questionnaires for each site in French, English, Spanish, Italian, Portuguese and German, followed by the collection of data, analysis and synthesis. The sites that are under investigation are invited to continue until February 2018. The voluntary sites can begin its implementation now. And the sites that have already conducted similar surveys are invited to provide their results to the Foundation Le Corbusier or the ASLC.

2018 call for subscription ASLC

The calls for subscription for 2018 were sent by Post on 21st December to the members of the Association of Le Corbusier Sites.

Itinerant exhibition of the 17 listed sites

This exhibition is available, so the sites interested by the reservation are invited to contact the secretary of the ASLC, to association@sites-le-corbusier.org or to +33 (0)3 84 63 53 51.

Writing contest from 13th October to 31 December, 2017 - Foundation Le Corbusier

You only have few days left to participate in this writing contest organized by the Foundation Le



Corbusier, in partnership with the Association of Le Corbusier Sites. The Foundation Le Corbusier wishes to encourage the creation of short texts, prose or verse, putting into words architecture, town planning or the plastic creations of Le Corbusier. He loved to claim to be a "man of letters" and never stopped practicing pen, pencil, and brush every day. Whether it is a word to anchor a thought, a letter to show his affection to his family or a book to expose his theories, writing will have been a constant passion of the artist. All budding writers are invited to write a text whose intrigue will be related to one of Le Corbusier's works or to the figure of the architect. To participate, send your text by email to: concours@fondationlecorbusier.fr or by post to: Fondation Le Corbusier, 8-10 square du Docteur Blanche, 75016 Paris.

More information on: http://www.fondationlecorbusier.fr/CorbuCache/2049_5145.pdf.

Guided tours of the Maison La Roche, Paris

In French: Wednesday at 11:00 am and Saturday at 11:00 am and 4:00 pm.

In English: Tuesday, Thursday and Friday at 4:00 pm.

Group tours on request in French, English, Spanish, Italian, Japanese and Russian.

More information at reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Guided tour L/OBLIQUE: an architectural walk proposed by the Foundation Le Corbusier and L'OBLIQUE

Your walk will begin with the discovery of the Maison La Roche, then you will travel through the architecture of the world which constitutes the exceptional heritage of the Cité internationale universitaire de Paris (CIUP). This route will allow you to enter the Swiss Foundation built by Le Corbusier in 1933, the Fondation Deutsch de la Meurthe designed by Lucien Bechmann in 1925 and the Dutch College designed by Dudok.

Visit on Saturday, 10th February, 2018, price: 18 euros for both visits. Required registration with L/OBLIQUE (heritage center of the CIUP): visites@ciup.fr, +33 (0)1 76 21 26 96, or with the Maison La Roche: reservation@fondationlecorbusier.fr, +33 (0)1 42 88 75 72.

Exhibition Crèches du monde at the Colline Notre-Dame du Haut - until 14th January, 2018

For the 4th and last edition, the Colline Notre-Dame du Haut in Ronchamp shows the exhibition *Crèches du monde* until 14th January, 2018. The latter presents the Nativity scene from around the world, as examples of the creative wealth of the twentieth century. It is the opportunity to discover as a family new scenes of the Nativity shapes, colors and materials which are surprising. A real world tour of Nativity scenes is offered. The exposure is visible every day, except 1st January, from 10:00 am to 5:00 pm. The visit is included in the entrance fee. For more information: +33 (0) 3 84 20 65 13 or at accueil@collinenotredameduhaut.com,

https://www.collinenotredameduhaut.com/visiter/animations_de_fin_d_annee_2236.html.

Exhibition Arcabas, in search of beauty - église Saint-Pierre - from 15th October to 7th January, 2018

To expose the Arcabas painting in a place imagined by Le Corbusier is allowing the meeting between two creators: one, an architect, who raised the béton brut up to the work of art, and the other, a colorist painter, with a large palette mixing gold and pastel colors. To this process of common creation is added the passion for light. This exhibition consists of thirty paintings, sculptures, drawings and sketches tracing the career of an exceptional artist. This exhibition is organized in partnership with the Association The Friends of the ARcabas work and the Association Le Corbusier

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





for the church of Firminy-Vert.

Exhibition from 15th October to 7th January, 2018, église Saint-Pierre, Firminy.

More information: +33 (0)4 77 61 08 72 or <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Workshops at the Maison de la Culture in Firminy

Workshop "The bright Villa Savoye": after an introduction to Modern Architecture, the children make a model of the Villa Savoye by taking up the 5 points of architecture developed by Le Corbusier.

6-8 years: 27th December at 10:30 am (duration: 1h30)

9-12 years: 28th December at 2:30 pm (duration: 1h30).

Workshop "The light box": through the visit of the église Saint-Pierre, the children discover the effects of light and transparency specific to the architecture of Le Corbusier. Then, they realize in the workshop a box with lights inspired by the work of the architect. It is the opportunity to make a beautiful Christmas gift handmade.

6-8 years old: 3rd January at 10:30 am (duration: 1h30)

9-12 years old: 4th January at 2:30 pm (duration: 1h30).

Practical information for both workshops:

- *Prices:*

Workshop alone (visit of the église Saint-Pierre included): 5 €

Workshop + access to the Maison de la Culture: 5 € (- 8 years old) / 10.50 € (from 8 years old)

- *Reservations strongly recommended (limited number of participants).*

- *Meeting at the église Saint-Pierre, 15 minutes before the beginning of the workshop for the purchase of the tickets and the installation.*

- *Provide comfortable clothing that can be soiled (glue, felt...).*

Contact: +33 (0)4 77 61 08 72, <https://sitelecorbusier.com/au-programme/ateliers/>.

Exhibition Le Corbusier, man of letters, man of books – Maison de la Culture - from 24th November to 25th February, 2018

Organized in the context of the 30 years of the Museum of Modern and Contemporary Art of Saint-Etienne, the exhibition invites to discover the work of Le Corbusier as a man of letters and writer. An unpublished collection of founding works of corbusean thought will be presented. The exhibition is organized in partnership with the Museum of Modern and Contemporary Art of Saint-Etienne Métropole.

Exhibition from 24th November to 25th February 2018, Maison de la Culture, Firminy.

More information on +33 (0)4 77 61 08 72 or on <https://sitelecorbusier.com/au-programme/expositions/>.

Exhibition The modern neighborhoods Frugès, conservation and re-employment: the Cité Frugès from 1926 to today - from 28th June to 7th January, 2018

Discover Le Corbusier's Cité Frugès, its history, its geographical context, its constructive and social innovations and the transformations that it lived from 1924 until its inscription on the UNESCO World Heritage List in 2016. This exhibition is organized by the City of Pessac with the University Institute of Architecture of Venice.

Exhibition from 28th June to 7th January, 2018, Maison Frugès Le Corbusier, Pessac.

More information at +33 (0)5 57 93 65 40 or at kiosque@mairie-pessac.fr.

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





Association des sites
LE CORBUSIER

Last call for 2017 donations for the restoration of the Notre-Dame du Haut chapel in Ronchamp

The Association Oeuvre de Notre-Dame du Haut, owner of the Notre-Dame du Haut chapel and the grounds of the hill, launched on 9th December, 2016 a call for donations through the Fondation du patrimoine to finance renovations to the chapel Notre-Dame du Haut. This substantial work is financed by the State, the Region and the Department, but the owner association must ensure its share of investment which depends on popular generosity. To make an online donation on the Fondation du patrimoine's website: <https://www.fondation-patrimoine.org/fr/franche-comte-10/tous-les-projets-507/detail-chapelle-notre-dame-du-haut-de-ronchamp-43707>.

Le Corbusier studio-apartment: looking for memories

The Fondation Le Corbusier is looking for any testimony concerning Le Corbusier's studio-apartment. If you have visited, photographed, drawn it, during the life of Le Corbusier or since, the Fondation invites you to share with her your memories, testimonies, documents at: collecte@fondationlecorbusier.fr.

The President of the Association of Le Corbusier Sites wishes you a pleasant holiday season, and sends you his best wishes for the year 2018.

Benoît CORNU
President of Le Corbusier Sites Association
First Deputy, City of Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : www.facebook.com/siteslecorbusier/
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z

